

elite hard relining

rigid resin for direct relines
self-curing

colour
t4 - pink

elite hard relining

Resina rigida per ribasature dirette.
Autopolimerizzabile

Colore

T4 - rosa

Composizione

Resina acrilica autopolimerizzante costituita da:
polvere: polimetilmetacrilato
liquido: N-Butyl Methacrylate, ethyl methacrylate, N,N dimethyl-p-toluidine (1-1,5%)

Indicazione

Ribasature rigide dirette di protesi totali o parziali

Avvertenze

Come per tutte le resine a base di metacrilati, una sensibilità dermica nei confronti del materiale può provocare reazioni allergiche. Al presentarsi di tale circostanza, sospendere l'uso del prodotto.

Istruzioni per l'uso

Preparazione

Irruvidire con una fresa diamantata con grana medio-grossa la superficie a contatto con la mucosa. Stendere due applicazioni di Elite Hard Relining Conditioner, attendere 2-3 minuti. In questa fase è opportuno far inumidire le labbra al paziente con saliva o, meglio, stendere un sottilissimo velo di vaselina liquida tipo FU sulla mucosa e sulle labbra.

Dosaggio e miscelazione

Nella vaschetta di miscelazione versare le seguenti proporzioni o multipli: 1,4 ml. di liquido (1,22 g) / 1 misurino di polvere (2,2 g). Mescolare polvere e liquido con una spatola per 10 sec.

Applicazione

Distribuire con una spatola il materiale sulla superficie precedentemente trattata. Introdurre nel cavo orale del paziente, lasciare adattarsi alla mucosa per qualche secondo. Funzionalizzare eseguendo i corretti movimenti di masticazione e deglutizione per circa 1 min. Mantenere la protesi in bocca per ancora 1-2 minuti. Rimuovere la protesi ribassata. Far risciacquare accuratamente la bocca al paziente.

Polimerizzazione

La polimerizzazione avviene immergendo la protesi in acqua a 50-60°C per 30 min. Idealmente utilizzare l'idromuffola alle stesse condizioni e con pressione di 2 bar.

Rifinitura

Eliminare le sbavature di materiale in eccesso e rifinire con punte silconiche per resine acriliche.

Indicazione di pericolo per il liquido

R10 Infiammabile

R 20/21/22 Nocivo per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione

R33 Pericolo di effetti cumulativi

R36/37/38 Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle

R43 Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle

S28 In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e sapone.

S36/37 Usare indumenti protettivi e guanti adatti.

Conservazione

Conservare in locale ventilato e protetto dalla luce a temperatura compresa tra 5 – 27°C fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare dopo la data di scadenza.

Classificazione secondo ISO EN 10139-1

Confezione standard

1 barattolo polvere 60 g + 1 flacone liquido 40 ml + 1 flacone conditioner 10 ml

elite hard relining

Rigid resin for direct relines.
Self-curing

Colour

T4 - pink

Composition

Self-curing acrylic resin made up of:
powder: polymethyl methacrylate
liquid: N-butyl methacrylate, ethyl methacrylate, N,N dimethyl-p-toluidine (1-1.5%)

Indications

Direct rigid relining of total or partial prostheses

Warnings

As for all resins based on methacrylate, sensitivity of the skin to the material may cause allergic reactions. If these conditions arise, suspend the use of the product.

Instructions for use

Preparation

Roughen the surface in contact with the mucous membrane with a diamond bur having a medium-large grain. Spread on the two coats of Elite Hard Relining Conditioner and wait for 2-3 minutes. In this phase, get the patient to wet his/her lips with saliva or, better, apply an extremely thin layer of FU liquid Vaseline on the mucous membrane and on the lips.

Dosing and mixing

Pour the following proportions or multiples into the mixing bowl: 1.4 ml. of liquid (1.22 g) / 1 measure of powder (2.2 g). Mix the powder and liquid with a spatula for 10 sec.

Application

Distribute the material across the surface treated previously, with a spatula. Insert in the patient's mouth, leave to adapt to the mucous membrane for a few seconds. Functionalize by carrying out the correct chewing and swallowing movements for about 1 min. Keep the prosthesis in the mouth for another 1 - 2 minutes. Remove the recessed prosthesis. Have the patient rinse his/her mouth out thoroughly.

Curing

Curing is obtained by immersing the prosthesis in water at 50-60°C for 30 min. Ideally, use should be made of hydroflask under the same conditions and at a pressure of 2 bars.

Finishing

Eliminer les bavures de matériau en excès et procéder à la finition avec des pointes de silicone pour résines acryliques.

Risk and safety phrases for liquid

R10 Flammable

R 20/21/22 Nuisible par inhalation, contact avec la peau et par ingestion

R33 Danger d'effets cumulatifs

R36/37/38 Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau

R43 Peut provoquer une sensibilisation à la suite d'un contact avec la peau

S28 En cas de contact avec la peau, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et du savon.

S28 After contact with skin, wash immediately with plenty of soap and water.

S36/37 Wear suitable protective clothing and gloves.

Storage

Store in a ventilated room protected from the light at a temperature of between 5 – 27°C out of the reach of children. Do not use after the best before date.

Classification in accordance with ISO EN 10139-1

Pack size

1 jar of powder, 60 g + 1 bottle of liquid, 40 ml + 1 bottle of conditioner, 10 ml

elite hard relining

Résine rigide pour rebasages directs.
Autopolymérisable

Couleur

T4 - rose

Composition

Résine autopolymérisante acrylique constituée de :
poudre: polyméthylméthacrylate
liquide N-Butyl Méthacrylate, ethyl méthacrylate, N,N diméthyl-p-toluidine, 1-1,5%,

Indication

Rebasages rigides directs de prothèses totales ou partielles

Avertissements

Comme pour toutes les résines à base de méthacrylates, une sensibilité dermique vis-à-vis du matériau peut provoquer des réactions allergiques. Dans de telles circonstances, il convient de mettre fin à l'utilisation du produit.

Mode d'emploi

Préparation

A l'aide d'une fraise diamantée avec grain moyen-gros rendre rugueuse la surface en contact avec la muqueuse. Etendre deux applications d'Elite Hard Relining Conditioner, attendre 2-3 minutes. Au cours de cette phase, il est conseillé de faire humidifier les lèvres du patient avec de la salive ou mieux encore, d'étendre une mince couche de vaseline du type liquide FU sur la muqueuse et sur les lèvres.

Dosage et mélange

Dans le bac de mélange, verser les proportions suivantes ou des multiples de celles-ci: 1,4 ml de liquide, (1,22 g) / 1 mesure de poudre (2,2 g). Mélanger la poudre et le liquide avec une spatule pendant 10 sec.

Application

Répartir le matériau avec une spatule sur la surface précédemment traitée. Introduire dans la cavité orale du patient, le laisser s'adapter à la muqueuse pendant quelques secondes. Fonctionnaliser en procédant aux mouvements corrects de mastication et déglutition pendant environ 1 minute. Laisser la prothèse en bouche pendant encore 1 - 2 minutes. Enlever la prothèse rabaisée. Faire soigneusement rincer la bouche par le patient.

Polymérisation

La polymérisation se fait en plongeant la prothèse dans l'eau à 50-60°C pendant 30 minutes. Il faut idéalement utiliser avec de l'hydromoufle dans les mêmes conditions et avec une pression de 2 bars.

Finition

Éliminer les bavures de matériau en excès et procéder à la finition avec des pointes de silicone pour résines acryliques.

Indications de danger pour le liquide

R10 Inflammable

R 20/21/22 Nuisible par inhalation, contact avec la peau et par ingestion

R33 Danger d'effets cumulatifs

R36/37/38 Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau

R43 Peut provoquer une sensibilisation à la suite d'un contact avec la peau

S28 En cas de contact avec la peau, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et du savon.

S28 En caso de contacto con la piel lavar inmediatamente y con abundante agua y jabón.

S36/37 Utiliser des vêtements protecteurs et des gants appropriés.

Conservation

Conservar dans un local ventilé et protégé contre la lumière, à une température comprise entre 5-27°C et hors de la portée des enfants.

Ne pas utiliser après la date de péremption.

Classement selon ISO EN 10139-1

Emballage standard

1 pot poudre 60 g + 1 flacon liquide 40 ml + 1 flacon conditioner 10 ml

elite hard relining

Resina rígida para rebases directos.
Autopolimerizable

Color

T4 - rosa

Composição

Resina acrílica autopolimerizante constituída por:
polvo: Polimetilmetacrilato
líquido: N-Butyl Methacrylate, ethyl methacrylate, N,N dimethyl-p-toluidine (1-1,5%)

Indicación

Rebases rígidos directos de prótesis totales o parciales

Advertencias

Como para todas las resinas a base de metacrilatos, una sensibilidad dérmica de cara al material puede causar reacciones alérgicas. Si se presenta dicha circunstancia suspender el uso del producto.

Instrucciones para el uso

Preparación

Embasteceer con una fresa diamantada de grano medio-grueso la superficie en contacto con la mucosa. Extender dos aplicaciones de Elite Hard Relining Conditioner, esperar 2-3 minutos. En esta fase es oportuno hacer humedecer los labios al paciente con saliva o, mejor, extender un velo muy fino de vaselina líquida tipo FU sobre la mucosa y sobre los labios.

Dosificación y mezcla

En la piletta de mezcla verter las siguientes proporciones o sus múltiplos: 1,4 ml. de líquido (1,22 g) / 1 medida de polvo (2,2 g). Mezclar polvo y líquido con una espátula por 10 segundos.

Aplicación

Distribuir el material con una espátula sobre la superficie tratada precedentemente. Introducir en la cavidad oral del paciente, esperar 2-3 segundos. Funcionalizar en realizando los movimientos correctos de masticación y deglución durante aproximadamente 1 minuto. Mantener la prótesis en la boca por otros 1-2 minutos. Sacar la prótesis rebasada. Hacer enjuagar cuidadosamente la boca al paciente.

Polimerización

La polimerización se produce sumergiendo la prótesis en agua a 50-60°C por 30 minutos. Idealmente utilizar la hidromufla en las mismas condiciones y con una presión de 2 bar.

Acabado

Eliminar las rebabas de material en exceso y acabar con puntas silicónicas para resinas acrílicas.

Indicación de peligro para el líquido

R10 Inflamable

R 20/21/22 Perjudicial por inhalación, contacto con la piel y por ingestión

R33 Peligro de efectos acumulativos

R36/37/38 Irritante para los ojos, las vías respiratorias y la piel

R43 Puede causar sensibilización por contacto con la piel

S28 En caso de contacto con la piel lavar inmediatamente y con abundante agua y jabón.

S36/37 Llevar prendas protectoras y guantes adecuados.

Conservación

Conservar en un sitio ventilado y protegido de la luz a temperatura entre 5 y 27°C fuera del alcance de los niños. No utilizar después de la fecha de caducidad.

Clasificación según ISO EN 10139-1

Paquete standard

1 bote polvo 60 g + 1 frasco líquido 40 ml + 1 frasco conditioner 10 ml

elite hard relining

Hartharz für direkte Unterfütterungen.
Selbsthärtend

Farbe

T4 - Rosa

Zusammensetzung

Selbsthärtendes Acrylharz bestehend aus:
Pólvor: Polmethilmethacrylat
Flüssigkeit: N-Butyl Methacrylat, Ethyl Methacrylat, N,N dime-thyl-p-toluidine (1-1,5%)

Anwendung

Steife Direktunterfütterungen von Ganz- oder Teilprothesen

Hinweise

Wie bei allen Harzen auf Metacrylatbasis kann eine Hautempfindlichkeit gegenüber diesem Material zu allergischen Reaktionen führen. In diesem Fall die Verwendung des Produkts unterbrechen.

Gebrauchsanweisung

Zubereitung

Mit einer Diamantfräse mit mittelgroßer Körnung die Kontakfläche mit der Schleimhaut aufrauen. Zwei Applikationen Elite Hard Relining Conditioner auftragen, 2-3 Minuten warten. In dieser Phase sollte der Patient die Lippen mit Speichel befeuchten, besser einen Hauch flüssige Vaseline vom Typ FU auf die Schleimhaut und die Lippen auftragen.

Dosierung und Mischung

In den Mischbehälter die folgenden Proportionen oder Vielfache geben: 1,4 ml Flüssigkeit (1,22 g) / 1 Messlöffel Pulver (2,2 g). Pulver und Flüssigkeit mit einem Spatel 10 Sekunden lang mischen.

Applikation

Das Material mit einem Spatel auf die vorbereitete Oberfläche auftragen. In den Mundraum des Patienten einführen und einige Sekunden lang an die Mundschleimhaut anpassen. Funktionalisieren und dabei etwa 1 Minute lang die richtigen Kau- und Schluckbewegungen ausführen lassen. Die Prothese noch 1 – 2 Minuten im Mund behalten. Die unterfütterte Prothese aus dem Mund nehmen. Den Mund des Patienten sorgfältig ausspülen lassen.

Polymerisation

Die Polymerisation erfolgt, indem die Prothese 30 Minuten lang in 50-60 °C warmes Wasser getaucht wird. Idealerweise den Wassertiergel zu den gleichen Bedingungen und mit einem Druck von 2 Bar benutzen.

Nachbearbeitung

Das überstehende überschüssige Material entfernen und mit Silikonbohrspitzen für Acrylharze nachbearbeiten.

Gefahrenhinweise für die Flüssigkeit

R10 Brennbar

R 20/21/22 Schädlich bei Einatmen, Hautkontakt und Verzehr

R33 Gefahr von Nachwirkungen

R36/37/38 Reizt die Augen, die Atemwege und die Haut

R43 Kann bei Hautkontakt Sensibilisierung verursachen

S28 Bei Hautkontakt sofort mit reichlich Wasser und Seife abspülen.

S36/37 Schutzkleidung und passende Handschuhe tragen.

Aufbewahrung

In einem gut belüfteten Raum lichtgeschützt bei einer Temperatur zwischen 5-27°C außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht nach dem Ablauf des Verfallsdatums benutzen.

Klassifikation lt. ISO EN 10139-1

Standardpackung

1 Dose Pulver 60 g + 1 Flasche Flüssigkeit 40 ml + 1 Flasche Conditioner 10 ml

elite hard relining

Resina rígida para rebaixamentos directos.
Auto-polimerizável

Cor

T4 – cor-de-rosa

Composição

Resina acrílica auto-polimerizante constituída por:
pó: polimetilmetacrilato
líquido: N-Butyl Methacrylate, ethyl methacrylate, N,N dimethyl-p-toluidine (1-1,5%)

Indicações

Rebaixamentos rígidos directos de próteses totais ou parciais

Advertências

Como em todas as resinas à base de metacrilatos, uma sensibilidade dérmica em relação ao material pode provocar reacções alérgicas. Suspender o uso do produto ao verificar-se essa circunstância.

Modo de usar

Preparação

Enrugar com uma fresa de diamante com grão médio-grosso a superfície em contacto com a mucosa. Espalhar duas aplicações de Elite Hard Relining Conditioner, aguardar 2 a 3 minutos. Nesta fase é necessário que o paciente humedeca os lábios com saliva, ou melhor, espalhar uma camada finíssima de vaselina líquida tipo FU na mucosa e nos lábios.

Dosagem e mistura

Deitar na taça de mistura as seguintes proporções ou múltiplos: 1,4 ml de líquido (1,22 g) / 1 medida de pó (2,2 g). Misturar o pó e o líquido com uma espátula durante 10 seg.

Aplicação

Distribuir o material com uma espátula na superfície anteriormente tratada. Introduzir na cavidade oral do paciente, deixar adaptar à mucosa durante alguns segundos. Funcionalizar executando os correctos movimentos de mastigação e deglutição durante cerca de 1 minuto. Manter a prótese na boca ainda por 1 a 2 minutos. Retirar a prótese rebaixada. Enxaguar muito bem a boca do paciente.

Polimerização

A polimerização dá-se mergulhando a prótese em água a 50-60°C durante 30 min. Utilizar preferivelmente uma mufla nas mesmas condições e com uma pressão de 2 bar.

Acabamento

Eliminar as imperfeições de material em excesso e polir com pontas de silicone para resinas acrílicas.

Indicações de perigo para o líquido

R10 Inflamável

R 20/21/22 Nocivo por inalação, contacto com a pele e por ingestão

R33 Perigo de efeitos cumulativos

R36/37/38 Irritante para os olhos, para as vias respiratórias e para a pele

R43 Pode provocar sensibilização por contacto com a pele

S28 Em caso de contacto com a pele, lavar imediatamente e abundantemente com água e sabão.

S36/37 Usar roupas de protecção e luvas adequadas.

Conservação

Conservar num local arejado e protegido da luz a uma temperatura entre 5 e 27°C fora do alcance das crianças. Não utilizar depois da data de validade.

Classificação segundo ISO EN 10139-1

Embalagem standard

1 boião de pó de 60 g + 1 frasco de líquido de 40 ml + 1 frasco de condicionador de 10 ml

elite hard relining

Harde hars voor directe ondervoeringen.
Zelfpolymeriseerbaar

Kleur

T4 - roze

Samenstelling

Zelfpolymeriserende acrylhars bestaande uit:
poeder: polymethylmethacrylaat
vloeistof: N-butylmethacrylaat, ethylmethacrylaat, N, N dimethyl-p-toluidine (1-1,5%)

Toepassing

Harde directe ondervoeringen voor volledige of gedeeltelijke prothesen.

Waarschuwingen

Zoals voor alle harsen op basis van methacrylaat geldt, kan de gevoeligheid van de huid voor het materiaal allergische reacties veroorzaken. Als dit gebeurt, het product niet meer gebruiken.

Gebruiksaanwijzing

Klaarmaken

Het oppervlak dat in aanraking komt met het slijmvlies met een diamantfrees met een middelgrote korrel ruw maken. Elite Hard Relining Conditioner twee keer opbrengen, uitspreiden en 2-3 minuten wachten. Tijdens deze fase is het zinvol om de patiënt te vragen de lippen met speeksel te bevochtigen of nog beter om een zeer dun laagje vloeibare vaseline type FU op het slijmvlies en de lippen aan te brengen.

Dosering en vermenging

De volgende verhoudingen of een veelvoud daarvan in het mengbakje gieten: 1,4 ml vloeistof (1,22 g) / 1

elite hard relining

Jäykkä hartsit suorille uudelleenpohjustuksille.
Autopolymeroituva

Väri

T4 - vaaleanpunainen

Koostumus

Autopolymeroituvan akryylihartsin koostumus:

Jauhe: polymetyylimetakrylaatti

Neste: N-butylimetakrylaatti, etyylimetakrylaatti, N,N dimetyyli-p-toluidiini (1-1,5%)

Käyttötarkoitus

Koko- tai osaproteesien suorat jäykät uudelleenpohjustukset

Varoituksia

Kuten kaikki metakrylaattipohjaiset hartsit, materiaalille herkistyminen saattaa aiheuttaa allergisia reaktioita. Jos näin tapahtuu, älä käytä tuotetta.

Käyttöohjeet

Valmistus

Karheuta limakalvoon koskeva pinta keskikarkealla timanttijrsmellä. Levitä kaksi kerrosta Elite Hard Relining Conditioner -ainetta ja odota 2-3 minuuttia. Tässä vaiheessa tulee potilaan huulia kostuttaa syljellä tai vielä parempi, levittää erittäin ohut kalvo FU-tyypin nestevaselinia limakalvolle ja huuliin.

Annostelu ja sekoitus

Kaada aineet sekoitussastiaan seuraavina sekoitussuhteina tai niiden kertoimilla: 1,4 ml nestettä (1,22 g) / 1 mittallinen jauhetta (2,2 g). Sekoita jauhetta ja nestettä lastalla 10 s.

Levitys

Levitä materiaali lastalla käsitellylle pinnalle. Aseta potilaan suuonteloon ja anna mukautua limakalvoon muutaman sekunnin ajan. Muotoile asianmukaisilla pureskelu- ja nielemisliikkeillä noin 1 min. Pidä proteesia suussa vielä 1- 2 minuuttia. Poista madallettu proteesi. Huuhtelevä potilaan suu huolellisesti.

Polymerointi

Polymerointi tapahtuu upottamalla kokonaisuus 50-60°C veteen 30 minuutiksi. Vielä parempi ratkaisu on käyttää vesihaudetta samoissa olosuhteissa ja 2 bar paineessa.

Viimeistely

Poista yliväluneen materiaalin jäästeet ja viimeistelevä akryylihart-sille tarkoitettuilla silikoniterillä.

Nestettä koskevat vaarailmoitukset

R10 Syttyvää

R 20/21/22 Haitallista sisäänhengittää, ihokosketuksessa ja nie-ltääessä

R33 Kasaantuvien vaikutusten vaara

R36/37/38 Silmiä, hengitysteitä ja ihoa ärsyttävää

R43 Saattaa aiheuttaa herkistymistä iholle joutuessaan S28 Jos aineetta joutuu iholle, pese iho välittömästi runsaalla ved-ellä ja saippualla.

S36/37 Käytä suojavaatteita ja asianmukaisia käsineitä.

Säilytys

Säilytä ilmastoidussa ja valolta suojatussa tilassa 5 – 27°C läm-pötilassa. Älä jätä lasten ulottuville.

Älä käytä viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

ISO EN 10139-1 -standardin mukainen luokitus

Vakiopakkaus

1 jauhepurkki 60 g + 1 nestepullo 40 ml + 1 hoitoainepullo 10 ml

elite hard relining

Σκληρή ρητίνη για άμεση επανεφαρμογή βάσεως.
Αυτοπολυμεριζόμενη

Χρώμα

T4 - ροζ

Σύνθεση

Ακρυλική αυτοπολυμεριζόμενη ρητίνη αποτελούμενη από: κοκία: πολυμεθυλακρυλικό υγρό: N-Βουτυλ Ακρυλικό, αιθυλ ακρυλικό, N,N διμεθυλ -p- τολουιδίνη (1-1,5%)

Ενδείξεις

Σκληρές άμεσες επανεφαρμογές βάσεων ολικών ή μερικών προσθετικών

Προειδοποιήσεις

Όπως με όλες τις ρητίνες ακρυλικής βάσης, η ευαισθησία του δέρματος ως προς το υλικό μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις. Στην περίπτωση αυτή, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος.

Οδηγίες χρήσης

Προετοιμασία

Αδροποιήστε με μεσαία-χοντρή διαμαντόφρεζα την επιφάνεια σε επαφή με το βλεννογόνο. Απλώστε δύο εφαρμογές Elite Hard Relining Conditioner και περιμένετε 2-3 λεπτά. Στη φάση αυτή είναι σκότιμα να υγραίνετε τα χείλη του ασθενούς με σάλιο ή, ακόμη καλύτερα, να απλώνετε ένα πολύ λεπτό στρώμα υγρής βαζελίνης τύπου FU στο βλεννογόνο και στα χείλη.

Δόσεις και ανάμιξη

Στη λεκανίτσα ανάμιξης αδειάστε τις ακόλουθες αναλογίες ή πολλαπλασιάσά τους: 1,4 ml. υγρού (1,22 g) / 1 μεζούρα κονίας (2,2 g). Αναμίξτε κοκία και υγρό με σπάτουλα επί 10 sec.

Εφαρμογή

Απλώστε με μία σπάτουλα το υλικό στην επιφάνεια που έχετε επεξεργαστεί. Τοποθετήστε στη στοματική κοιλότητα του ασθενούς και αφήστε να προσαρμωστεί στο βλεννογόνο για λίγα δευτερόλεπτα. Προσαρμώστε στη λειτουργία εκτελώντας τις σωστές κινήσεις μάσησης και κατάποσης επί 1 λεπτό περίπου. Αφήστε την προσθετική στο στόμα επί 1- 2 λεπτά ακόμη. Αφαίρεστε τη χαμηλωμένη προσθετική. Ξεπλύνετε καλά το στόμα του ασθενούς.

Πολυμερισμός

Ο πολυμερισμός επιτυγχάνεται βυθίζοντας την προσθετική σε νερό με θερμοκρασία 50-60°C επί 30 λεπτά. Για καλύτερο αποτέλεσμα χρησιμοποιήστε το βραστήρα πίεσεως στις ίδιες συνθήκες και με πίεση 2 bar.

Φινίρισμα

Αφαιρέστε τις προσεχόμες πλεονάζοντες υλικού και ολοκληρώστε το φινίρισμα με κεφαλές σιλικόνης για ακρυλικές ρητίνες.

Πληροφορίες κινδύνου για το υγρό

R10 Εύφλεκτο

R 20/21/22 Επιβλαβές από εισπνοή, επαφή με το δέρμα και κατάποση

R33 Κινδύνος συσσωρευμένων επιπτώσεων R36/37/38 Ερεθιστικό για τα μάτια, τις αναπνευστικές οδούς και το δέρμα R43 Μπορεί να προκαλέσει ευαισθησία από επαφή με το δέρμα S28 Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα πλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και σαπούνι.

S36/37 Χρησιμοποιείτε προστατευτικά ρούχα και κατάλληλα γάντια.

Συντήρηση

Φυλάσσεται σε αεριζόμενο χώρο, προστατευμένο από το φως, σε θερμοκρασία 5 – 27°C μακριά από τα παιδιά.

Μη χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης.

Κατάταξη βάσει ISO EN 10139-1

Συσκευασία σπάνταρ

1 δόχοιο κονίας 60 g + 1 φιαλίδιο υγρού 40 ml + 1 φιαλίδιο condi-tioner 10 ml

elite hard relining

Hård resin til direkte rebaseringer.
Selvpolymeriserende

Farve

T4 - lyserød

Komposition

Selvpolymeriserende akrylbaseret resin bestående af:

Pulver: Polymetylmethakrylat

Væske: N-Butyl methakrylat, ethyl-methakrylat, N,N dimetyl-p-toluidin (1-1,5%)

Anvendelsesområde

Direkte afstivede rebaseringer til komplette eller delvise prote-ser.

Forskrifter

På samme måde som ved brug af alle andre former for met-hakrylatbaserede resiner kan overfølsomhed over for materialet resultere i allergireaktioner. Hvis dette sker, må produktet ikke længere anvendes.

Anvendelse

Forberedelse

Grovslib området, der er i kontakt med slimhinden, med en dia-mantsliber med normal/grov finhed. Smør to applikationer af Elite Hard Relining Conditioner på området og vent 2-3 min. I denne fase anbefales det at få patienten til at fugte læberne med spyt eller at smøre et meget tyndt lag flydende vaseline (type FU) på slimhinden og på læberne.

Dosering og blanding

Hæld produkterne i blandeskålen i følgende blandingsforhold: 1,4 ml væske (1,22 g) /1 måleske pulver (2,2 g). Bland pulver og væske med en spatel i 10 sek.

Applikation

Fordel materialet på overfladen, der er blevet behandlet forud-gående, med en spatel. Stik materialet ind i patientens mund-hule og lad det tilpasse sig til slimhinden i et par sekunder. Lad materialet virke ved at bede patienten udføre korrekte tygge- og synkebevægelser i ca. 1 min. Lad protesen være anbragt i mun-den i yderligere 1-2 min. Fjern den rebaserede protese. Skyl patientens mund omhyggeligt.

Polymerisering

Polymeriseringen sker ved at lægge protesen i blød i vand (50-60 °C) i 30 min. Benyt om muligt hydromuffelovnen ved samme betingelser og ved et tryk på 2 bar.

Finish

Fjern eventuelle fremspring af overskydende materiale og udfør herefter den endelige finish ved hjælp af silikonebor til akrylba-seret resin.

Fareangivelser vedrørende væsken

R10 Brandfarligt

R 20/21/22 Farlig ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

R33 Kan ophobes i kroppen efter gentagen brug.

R36/37/38 Irriterer øjnene, åndedrætsorganerne og huden.

R43 Kan give overfølsomhed ved kontakt med huden.

S28 Kommer stof på huden vaskes straks med store mængder vand og sæbe.

S36/37 Brug særligt arbejdstøj/egnede beskyttelseshandsker under arbejdet.

Opbevaring

Opbevar produktet på et mørkt sted med tilstrækkelig udluftning og med en temperatur på 5–27 °C. Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.

Anvend ikke produktet efter udløbet af holdbarhedsperioden.

Klassifikation jf. ISO EN 10139-1

Standardpakke

1 dase pulver (60 g) + 1 flakon væske (40 ml) + 1 flakon condi-tioner (10 ml)

elite hard relining

Styvt harts för direkt omräkningar görs långt.
Självhårdande

Färg

T4 - rosa

Sammansättning

Självpolymeriserande akrylresin bestående av:

Pulver: polymetylmetakrylat

Vätska: N-Butyl Metakrylat, etyl metakrylat, N,N dimetyl-p-tolu-idin (1 - 1,5%).

Användningsområden

Styva direkta baser för hel- och delproteser.

Försiktighetsåtgärder

Hudkontakt med materialet kan orsaka allergiska reaktioner pre-cis som vid användning av alla andra resiner baserade på metakrylat. Avbryt i sådana fall användningen av produkten.

Användningsinstruktioner

Pödgrovetak

Grovslipa ytan som kommer i kontakt med slemhinnan med en medelgrov diamantslip. Bred ut två applikationer Elite Hard Relining Conditioner och vänta i 2 - 3 min. Vid denna fas rekom-menderas det att patienten fuktar sina läppar med saliv. Ännu bättre är det att smörja in slemhinnan och läpparna med flytande vaselin av typ FU.

Dosering och blandning

Håll upp följande, eller dubbla, proportioner i blandningsbehål-laren: 1,4 ml vätska (1,22 g) /1 mått pulver (2,2 g). Blanda sam-man pulvret och vätskan i 10 sek med en spatel.

Applicering

Fördela materialet med en spatel på den förberedda ytan. För in protesen i patientens munhåla och låt den anpassa sig till slemhinnan i några sekunder. Be patienten utföra korrekta tugg- och sväljningsrörelser i cirka 1 min. Låt protesen vara kvar i munnen i ytterligare 1 - 2 min. Ta bort protesen. Be patientens skölja munhålan noggrant.

Polymerisation

Polymerisationen sker genom att protesen sänks ned i vatten med en temperatur på 50 - 60 °C i 30 min. Det rekommenderas att använda en muffel under samma förhållanden och med ett tryck på 2 bar.

Finish

Fjern eventuelle fremspring af overskydende materiale og udfør herefter den endelige finish ved hjælp af silikonbor til akrylresin.

Vätskans farlighet

R10 Brandfarligt

R20/21/22 Farligt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R33 Kan ansamlas i kroppen och ge skador.

R36/37/38 Irriterar ögonen, andningsorganen och huden.

R43 Kan ge allergi vid hudkontakt.

S28 Vid kontakt med huden, tvätta genast med mycket tvål och vatten.

S36/37 Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar.

Förvaring

Förvara produkten i en välventilerad lokal, skyddad mot ljus, i en temperatur på 5 - 27 °C och oåtkomligt för barn.

Använd inte produkten efter sista förbrukningsdag.

Klassificering enligt ISO 10139-1.

Standardförpackning

1 burk pulver à 60 g + 1 flaska vätska à 40 ml + 1 flaska condi-tioner à 10 ml.

elite hard relining

Trda smola za direktna znižanja.
Autopolimerizalna

Barva

T4 - roza

Sestava

Autopolimeriziranska akrilna smola sestavljena iz:

prahu: polimetilmetakrilat

tekočine: N-Butyl Methacrylato, ethyl methacrylato, N,N dimethyl-p-toluidine (1-1,5%)

Označba

Direktna trda znižanja popolnih ali delnih protez

Opozorila

Kakor za vse smole na osnovi metakrilatov, je mogoča kožna občutljivost na material, ki lahko povzroči alergične reakcije. V takšnem primeru prekiniti uporabo tega izdelka.

Navodila za uporabo

Priprava

Površino, ki pride v dotik s sluznico, narediti hrapavo s pomočjo diamantne freze, katere zrnjavost je srednje-velika. Premazati dva-krat z Elite Hard Relining Conditioner, počakati 2-3 minute. V tej fazi je potrebno ovlažiti ustnice pacienta s slino, ali še bolje, premazati sluznico in ustnice pacienta s tekočo vazelino tip FU.

Doziranje in mešanica

Vliti v posodo za mešanje sledeča razmerja ali mnogokratno: 1,4 ml. tekočine (1,22 g) / 1 dozo prahu (2,2 g). Mešati prah in tekočino s pomočjo lopatice 10 sekund.

Izvajanje

S pomočjo lopatice razdeliti material po površini predhodno pripravljeni. Vnesti v ustno votlino pacienta in pustiti nekaj sekund, da se prilagodi s sluznico. Začeti z funkcijo tako, da pacient opravlja pravilne gibe prežekovanja in požiranja približno 1 minuto. Pustiti protezo v ustih še 1- 2 minuti. Odstraniti znižano protezo. Dobro splahniti pacientova usta.

Polymerizacija

Potopiti protezo v vodo pri 50-60°C za 30 min. Uporabiti hidro-muflo pri istih pogojih in s pritiskom 2 bar-a.

Dodelava

Odstraniti viške materiala in dodelati s silikonskimi konicami za akrilne smole.

Označba za nevarnost tekočine

R10 Vnetljivo

R 20/21/22 Škodljivo pri vdihovanju, pri dotiku z kožo in pri použivanju

R33 Nevarnost pri kopičnju učinkov

R36/37/38 Dražeč za oči, dihalne poti

R43 Lahko povzroči povečanje občutljivosti pri dotiku s kožo

S28 V primeru dotika s kožo je treba takoj umiti z veliko vode in mila.

S36/37 Uporabljati zaščitna oblačila in rokavice.

Hranjenje

Hraniti v zračnem prostoru, zaščiteno od luči pri temperaturi med 5 – 27°C daleč od dosega otrok.

Ne uporabljati po izteku datuma uporabe.

Clasifikacija glede na ISO EN 10139-1

Emblaza standard

1 škatla prahu 60 g + 1 steklenica tekočine 40 ml + 1 steklenica conditioner 10 ml

elite hard relining

Жесткийполимердляпрямой перебазировки.
Самотвердеющий

Цвет

T4 - розовый

Состав

Порошок: полиметилметакрилат,

жидкость: N-бутилметакрилат, этилметакрилат,

N,N диметил-p-толуидина (1-1,5%)

Назначение

Прямая жесткая перебазировка полных или частичных протезов

Предупреждения

Как и для всех полимеров на базе метакрилатов, чувствительность кожи к этому материалу может вызвать аллергические реакции. В этом случае приостановите применение состава.

Инструкции по применению

Подготовка

Алмазной фрезой со средне-крупным зерном придайте шероховатость поверхности, контактирующей со слизистой оболочкой. Два раза нанесите Elite Hard Relining Conditioner, подождите 2-3 минуты. На этом этапе рекомендуется сказать пациенту смочить губы слюной или, что лучше, нанесите тончайший слой жидкого вазелина типа FU на слизистую оболочку и на губы.

Дозировка и замешивание

В ванночку для замешивания поместите компоненты в указанном или кратном количестве: 1,4 мл жидкости (1,22 г) / 1 мерник порошка (2,2 г). Смешивайте порошок и жидкость шпательем в течение 10 секунд.

Нанесение

Нанесите материал шпателем на ранее обработанную поверхность. Введите в ротовую полость пациента, оставьте для подгонки к слизистой оболочке на несколько секунд. Обеспечьте функциональность выполнением правильных жевательных и глотательных движений приблизительно в течение 1 минуты. Оставьте протез во рту в течение еще 1- 2 минут. Снимите перебазированный протез. Скажите пациенту тщательно прополоскать рот.

Полимеризация

Полимеризация происходит при погружении протеза в воду при 50-60°C на 30 мин. В идеальном случае используйте гидромуфель при таких же условиях и при давлении 2 бар.

Отделка

Удалите лишний материал и выполните отделку силиконовыми борами для полиакрилатов.

Указание опасности для жидкости

R10 Огнеопасно

R 20/21/22 Вредно при вдыхании, попадании на кожу и при заглатывании

R33 Опасность кумулятивного эффекта

R36/37/38 Вызывает раздражение глаз, дыхательных путей и кожи

R43 При контакте с кожей может вызвать сенсibilизацию S28 В попадании на кожу немедленно промойте большим количеством воды с мылом

S36/37 Используйте защитную одежду и соответствующие перчатки.

Хранение

Храните в проветриваемом и защищенном от света месте, недоступном для детей, при температуре в пределах 5 – 27°C.

Не используйте после истечения срока годности.

Классификация по ISO EN 10139-1

Standardní balení

Станд